

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 46 (1952)  
**Heft:** 15-16

**Rubrik:** Die Brücke : fremde Wörter in den Zeitungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Brücke

## Fremde Wörter in den Zeitungen

*Boy Scouts* = englische Pfadfinder.

*Boys Town* = Boys (Knaben) Town (Stadt), also Bubenstadt. Boys Town in Amerika für Buben, die nicht gut tun. Sie lehren hier sich selber und ihre Kameraden zu Anstand und gutem Benehmen erziehen, indem man sie für die gute Ordnung verantwortlich macht.

*Branche* (sprich Brangsche) = Wirtschafts- oder Handelszweig. Beispiel: Sehr viele Gehörlose sind in der Bekleidungsbranche als Schneider, Schuhmacher, Weissnäherin usw. tätig.

*BBC* ist die Abkürzung für British Broadcasting Corporation (englische Radiosende-Gesellschaft).

*British Commonwealth* = Zusammenschluss freier Länder um ihr Mutterland England.

*Broadway*: Die weltbekannte Hauptgeschäftsstrasse in New York.

*Budget* (sprich Büdschee): Kassenvoranschlag für das nächste Jahr: soviel Geld werden wir einnehmen, soviel werden wir für das und das ausgeben.

*Bulle* = Sehr wichtige Bekanntgabe des Papstes.

*Bulletin* = Schriftliche Meldungen einer Regierung, einer Heeresleitung an das Volk. (Auch Sonderausgaben von Zeitungen mit wichtigen Meldungen während des Krieges.)

*Bundesgericht* = Der höchste schweizerische Gerichtshof, Sitz in Lausanne.

*Bundeskanzler*: Der Vorsteher der Bundeskanzlei, der eidgenössischen Regierungsschreiberei in Bern also. Gegenwärtig ist es Herr Dr. Oser. (In Österreich und Deutschland bedeutet es Chef der Regierung.)

*Burgfrieden*: Unsere politischen Parteien, ferner die Arbeitgeber und die Arbeitnehmer beschlossen, einander während des Krieges nicht zu bekämpfen, Frieden im Land bei Kriegsgefahr.

*Bürgschaft* = Schriftliches Versprechen, für einen Freund oder Bekannten eine Schuld zu bezahlen, wenn dieser selber nicht mehr kann.

*Bürokratie* = Papierene Gesetze und Reglemente, Gebote und Verbote über alles und jedes, die dem freien Bürger das Leben so sauer machen.

Die Stichwörter sind dem «Lexikon des Zeitungslesers» entnommen mit gütiger Erlaubnis des Verlages «Talgemeinschaft Weisstannen» in Weisstannen. Das handliche Büchlein ist dort zu beziehen. Preis Fr. 2.—. Für die vorliegende Bearbeitung ist jedoch die Redaktion der «GZ» verantwortlich.